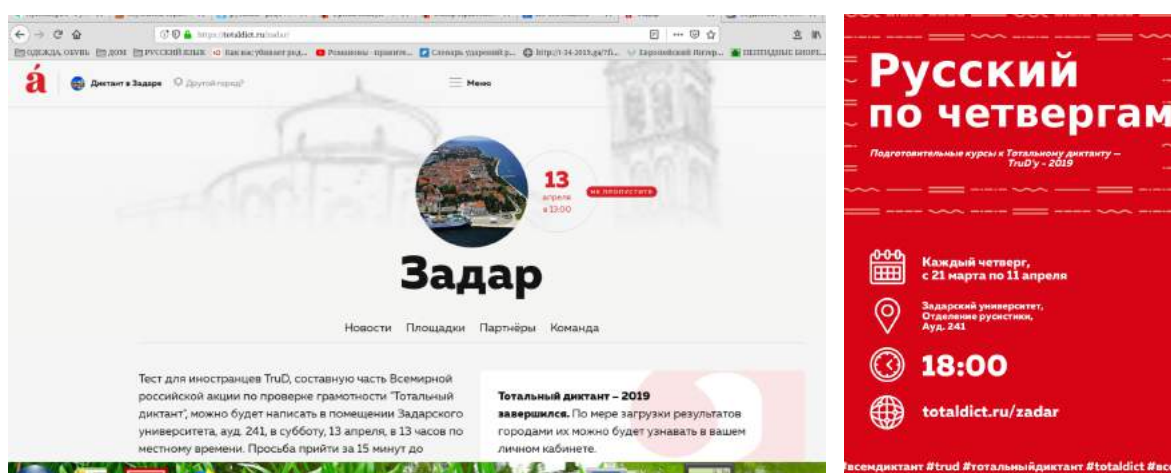


MEĐUNARODNI RUSKI OBRAZOVNI PROJEKT „Sveobuhvatni diktat“ („Тотальный диктант“) - TEST ZA STRANCE „TruD“

U proljeće 2019. studenti Odjela za rusistiku prvi su put sudjelovali u Međunarodnom ruskom obrazovnom projektu „SVEOBUH VATNI DIKTAT“ („Тотальный диктант“) - Test za strance „TruD“. Akcija je nastala na inicijativu Sveučilišta u Novosibirsku 2004. i za 15 godina postala je svjetski volonterski projekt koji ujedinjuje sve ljude svijeta koji znaju i vole ruski jezik i žele testirati svoja znanja. Karta projekta „Sveobuhvatni diktat“ obuhvaća 7 kontinenata, uključujući i Antarktiku, gdje svake godine u jedan dan istodobno sudionici pišu jedan te isti diktat, odnosno test.

Voditeljica projekta u gradu Zadru dr. sc. Eugenija Čuto, uz svestranu pomoć kolege Zorana Čose, uredila je sajt zadarskog ogranka na adresi <https://totaldict.ru/zadar/>, okupila studente 3. godine preddiplomskog i 1. godine diplomskog studija i 21. ožujka 2019. započela s pripremanjima za pisanje testa „TruD“.



Tijekom četiriju tjedana (21.3.2019.-11.4.2019.), u večernjim satima, studenti su se **TruDili** vježbati raznovrsne gramatičke, leksičke i kulturološke zadatke, kako bi bili što spremniji za test. Pod vodstvom nastavnika E. Čuto i Z. Čose marljivo su rješavali ne baš lake vježbe iz prethodnih godina „Sveobuhvatnog diktata“, prisjećali se morfoloških i sintaktičkih pravila, ponavljali gradivo iz frazeologije i književnosti:



Najviše glavobolje zadavalo je svima pisanje diktata – sastavnog dijela testa „TruD“. Svake godine tekst diktata piše suvremeni ruski književnik, primjerice, u nekoliko prethodnih godina autori diktata bili su: Dina Rubina, Zahar Priljepin, Jevgenij Vodolazkin, Dmitrij Bykov, Guzelj Jahina, Leonid Juzefovič. Ovogodišnji „krivac“ za studentske muke bio je Pavel Basinski, spisatelj, književni kritičar i teoretičar koji je specijalno za projekt „Sveobuhvatni diktat“ napisao tekst pod nazivom *Божий странник*.



Na „Dan D“ – u subotu, 13. travnja – zadarska ekipa od ranog je jutra sa strepnjom iščekivala početak same akcije: hoće li se sav prethodni **TruD** isplatiti, hoće li se video upaliti, a šifrirani dokument – otvoriti, koliko će studenata uopće doći, s obzirom na vikend i na pojedine očajne komentare na „užasno teške“ pripremne diktate, hoćemo li uspjeti sve odraditi do zatvaranja Sveučilišta jer subotom je skraćeno radno vrijeme?



Svi su se strahovi ubrzo rasplinuli. Sve je prošlo glatko - *без сучка и задоринки!* U prvom testu „TruD“, u sklopu projekta „Sveobuhvatni diktat“, na Sveučilištu u Zadru sudjelovala su 24 (!) zaljubljenika u ruski jezik. Drago nam je da su se današnjim studentima pridružile: Anđela Šindija (diplomirana studentica zadarske rusistike), Kristina Mandac (koja ja prošle godine diplomirala rusistiku u Zagrebu), gospođa S. Kukavica iz Karina (koja je davnih godina učila ruski i željela provjeriti svoje sadašnje znanje), također G. Petranović (Ruskinja koja živi u Hrvatskoj) i G. Buturović (gospođa iz miješane hrvatsko-ruske obitelji koja se rodila u SSSR-u, a prije nekoliko godina preselila u RH) s dvije unučice koje su također pisale test.



Rezultati napisanog testa bili su objavljeni na sajtu nakon nekoliko dana. Zadarska je ekipa pokazala vrlo visoku razinu znanja ruskoga jezika - od 100 bodova nitko od studenata nije dobio manje od 87, štoviše, dvije su studentice dobile najviši postotak (100 od 100), a diktat su - čega su se najviše bojali - svi napisali za odličnu ocjenu (A):

ФАМИЛИЯ	ИМЯ	КОДОВОЕ СЛОВО	ТЕСТ	ДИКТАНТ
Чуркович	Катарина	Машина	100	A
Цмречки	Анджела	Кошка	100	A
Юришич	Магдалена	Гостеприимство	99	A
Пеович	Луция	Солнце	99	A
Юракич	Эна	Голубец	99	A
Радош	Ива	Жизнь	99	A
Милинович	Ана	Бабочка	98	A
Мояш	Матеа	Роза	98	A

Меркаш	Мария	Алёша	98	А
Маслач	Домагой	Донской	97	А
Кожул	Мария	Цветок	97	А
Башич	Джени	Ладно	96	А
Крзнар	Леона	Коробочка	94	А
Зидаревич	Майя	Число	94	А
Брешан	Петра	Солнце	94	А
Сушич	Катэ	Задар	93	А
Юшчак	Елена	Свекла	87	А
Шиндия	Анджела	Жемчужина	100	А
Бутурович	Горана	Ленинград	99	А
Мандац	Кристина	Случай	97	А
Петранович	Галина	Ростов	96	А
Бутурович	Ясна	Газета	91	А
Бутурович	Амира	Апрель	86	Б
Кукавица	Снежана	Карин	43	Б

Zadnji susret **TruD**'яг bio je posvećen analizi grešaka i rezultatima testa. Odzvanjale su riječi ponosa i pohvale, i to zaslužene – za razliku od nas, na zagrebačkoj rusistici test „TruD“ pisala su svega 4 (!) studenta, nisu ni imali pripremne sate. Svi su sudionici akcije u Zadru dobili certifikate s ocjenama i simboličke spomen-darove: magnet i kemijsku s logom „Тотальный диктант - TruD“.



Organizatori projekta zahvaljuju Odjelu za rusistiku Sveučilišta u Zadru na financijskoj potpori i studentici Maji Zidarević na fotografijama koje su popratile sve etape projekta!

Nadamo se da će projekt „Sveobuhvatni diktat“ – Test za strance „TruD“ postati tradicija Odjela za rusistiku jer je poruka projekta jasna: biti pismen vrlo je važno za svakog čovjeka 21. stoljeća, kao i to da učenje ruskog jezika nije uvijek lagano, ali zanimljivo i korisno.

*До встречи, **TruD'**яги, 4 апреля 2020 года!*